



# FCTC

اتفاقية منظمة الصحة العالمية الإطارية  
بشأن مكافحة التبغ

مؤتمر الأطراف في اتفاقية منظمة الصحة العالمية الإطارية بشأن مكافحة التبغ  
الدورة السادسة، موسكو، الاتحاد الروسي، ١٣-١٨ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٤

## الجريدة

العدد ٤ - الخميس ١٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٤

No. 4 - Thursday 16 October 2014

هذه الجريدة لا تشكل سجلاً رسمياً لمؤتمر الأطراف.

الموعد	الاجتماع	القاعة
الساعة ١٣,٠٠-١٠,٠٠	اللجنة ألف - الجلسة الخامسة	قاعة المؤتمرات، مدخل ٤، الطابق الثاني
الساعة ١٣,٠٠-١٠,٠٠	اللجنة باء - الجلسة الخامسة	قاعة فالداي/ سيليفر، مدخل ٤، الطابق الأول
الساعة ١٣,٠٠-١٠,٠٠	اجتماع مجموعة الصياغة بشأن بدائل زراعة التبغ المستدامة اقتصادياً (فيما يتعلق بالمادتين ١٧ و ١٨ من اتفاقية المنظمة الإطارية): تقرير الفريق العامل	قاعة فولغا، المدخل ٧، الطابق الثاني
الساعة ١٣,٠٠-١١,٠٠	اجتماع مجموعة الصياغة بشأن نُظم إيصال النيكوتين إلكترونياً، بما فيها السجائر الإلكترونية	يُعلن فيما بعد
الساعة ١٥,٠٠-١٣,٠٠	اجتماع مجموعة الصياغة بشأن تنفيذ المادة ٥-٣ من اتفاقية المنظمة الإطارية: القضايا المستجدة فيما يتصل بتدخل دوائر صناعة التبغ (بند اقتراحه أحد الأطراف)	قاعة دون، المدخل ٧، الطابق الثاني
الساعة ١٨,٠٠-١٥,٠٠	اللجنة ألف - الجلسة السادسة	قاعة المؤتمرات، مدخل ٤، الطابق الثاني
الساعة ١٨,٠٠-١٥,٠٠	اللجنة باء - الجلسة السادسة	قاعة فالداي/ سيليفر، مدخل ٤، الطابق الأول
الساعة ١٨,٠٠-١٥,٠٠	اجتماع مجموعة الصياغة بشأن نظم إيصال النيكوتين إلكترونياً، بما فيها السجائر الإلكترونية	يُعلن فيما بعد

## الاجتماعات الإقليمية

قاعة إنيسي، برج المكاتب، مدخل ٧، الطابق الثاني	المجموعة الإقليمية لأفريقيا	الساعة ٨،٤٥-٩،٤٥
قاعة لادوغا، برج المكاتب، مدخل ٧، الطابق الرابع	المجموعة الإقليمية للأمريكتين	الساعة ٨،٤٥-٩،٤٥
قاعة دون، برج المكاتب، مدخل ٧، الطابق الثاني	المجموعة الإقليمية لشرق المتوسط	الساعة ٨،٤٥-٩،٤٥
قاعة فالداي/ سيليفر، مدخل ٤، الطابق الأول	المجموعة الإقليمية لأوروبا (بعد اجتماع تنسيقي للاتحاد الأوروبي مباشرة)	الساعة ٩،١٥-٩،٤٥
قاعة سيلينغا، برج المكاتب، مدخل ٧، الطابق الثاني	المجموعة الإقليمية لجنوب شرق آسيا	الساعة ٨،٤٥-٩،٤٥
قاعة فولغا، برج المكاتب، مدخل ٧، الطابق الثاني	المجموعة الإقليمية لغرب المحيط الهادئ	الساعة ٨،٤٥-٩،٤٥

## اجتماعات أخرى

قاعة فالداي/ سيليفر، مدخل ٤، الطابق الأول	اجتماع تنسيقي للاتحاد الأوروبي	الساعة ٨،١٥-٩،١٥
قاعة إنيسي، برج المكاتب، مدخل ٧، الطابق الثاني	لقاء في وقت الغداء: الأخبار وأحدث المعلومات من جانب أمانة الاتفاقية. (تنظمه أمانة الاتفاقية)	الساعة ١٣،٣٠-١٤،٤٥
قاعة لادوغا، برج المكاتب، مدخل ٧، الطابق الرابع	لقاء في وقت الغداء: التجارب المتعلقة بالمادة ١٩ من الاتفاقية (المسؤولية) (تنظمه جمهورية كوريا ومنظمة الصحة العالمية/ المكتب الإقليمي لغرب المحيط الهادئ)	الساعة ١٣،٣٠-١٤،٤٥
قاعة فالداي/ سيليفر، مدخل ٤، الطابق الأول	اجتماع تنسيقي للاتحاد الأوروبي	الساعة ١٣،٤٥-١٤،٤٥
قاعة أورال، مدخل ٤، الطابق الثاني	جلسة هيئة مكتب مؤتمر الأطراف	الساعة ١٨،٣٠-١٩،٠٠

## برنامج العمل

الجلسة الخامسة للجنة ألف		الساعة ١٠,٠٠ - قاعة المؤتمرات، مدخل ٤، الطابق الثاني
البند ٤	صكوك المعاهدات والمسائل التقنية	
تابع		
البند ٤-٤-٢	نظم إيصال النيكوتين إلكترونياً، بما فيها السجائر الإلكترونية	
تابع	الوثيقتان FCTC/COP/6/10 Rev.1 و FCTC/COP/6/A/Conf.Paper No.7	
البند ٤-٤-٣	تدخين التبغ بالنرجيلة (بند اقترجاه طرفان)	
تابع	الوثيقتان FCTC/COP/6/11 و FCTC/COP/6/A/Conf.Paper No.8 Rev.1	
البند ٤-٤-١	منتجات التبغ العديم الدخان	
تابع	الوثيقتان FCTC/COP/6/9 و FCTC/COP/6/A/Conf.Paper No.2 Rev.1	
البند ٤-١	حالة بروتوكول القضاء على الاتجار غير المشروع بمنتجات التبغ	
تابع	الوثيقتان FCTC/COP/6/6 و FCTC/COP/6/A/Conf.Paper No.1 Rev.1	
البند ٤-٧	تقييم أثر اتفاقية المنظمة الإطارية	
	الوثيقتان FCTC/COP/6/15 و FCTC/COP/6/A/Conf.Paper No.6	

الجلسة الخامسة للجنة باء		الساعة ١٠,٠٠ - قاعة فالداي/ سيليفر، مدخل ٤، الطابق الأول
البند ٥	تقديم التقارير والمساعدة في التنفيذ والتعاون الدولي	
تابع		
البند ٥-٢	التعاون الدولي من أجل تنفيذ اتفاقية المنظمة الإطارية	
تابع	الوثيقتان FCTC/COP/6/18 و FCTC/COP/6/B/Conf.Paper No.6	
البند ٥-٣	التدابير المستدامة بشأن تعزيز تنفيذ اتفاقية المنظمة الإطارية: تقرير الفريق العامل	
تابع	الوثيقتان FCTC/COP/6/19 و FCTC/COP/6/B/Conf.Paper No.4	
البند ٥-٤	مسائل التجارة والاستثمار، بما فيها الاتفاقات والتحديات القانونية فيما يخص تنفيذ اتفاقية المنظمة الإطارية	
تابع	الوثائق FCTC/COP/6/20 و FCTC/COP/6/B/Conf.Paper No.3 Rev.1 و FCTC/COP/6/B/Conf.Paper No.5 Rev.1	
البند ٦	مسائل الميزانية والمسائل المؤسسية	
تابع		
البند ٦-٤	خطة العمل والميزانية المقترحتان للفترة المالية ٢٠١٦-٢٠١٧	
تابع	الوثائق FCTC/COP/6/24 Rev.1 و FCTC/COP/6/INF.DOC./1 و FCTC/COP/6/INF.DOC./2	

الجلسة السادسة للجنة ألف		الساعة ١٥,٠٠ - قاعة المؤتمرات، مدخل ٤، الطابق الثاني
البند ٤	صكوك المعاهدات والمسائل التقنية	
تابع		
البند ٤-٦	مواصلة إعداد المبادئ التوجيهية الجزئية لتنفيذ المادتين ٩ و ١٠ من اتفاقية المنظمة الإطارية: "تنظيم محتويات منتجات التبغ وتنظيم الكشف عن منتجات التبغ": تقرير الفريق العامل	
	الوثائق FCTC/COP/6/13 و FCTC/COP/6/14 و FCTC/COP/6/14 Add.1 و FCTC/COP/6/A/Conf.Paper No.9	
البند ٤-٣	تنفيذ المادة ١٩ من اتفاقية المنظمة الإطارية: "المسؤولية": تقرير فريق الخبراء	
	الوثيقتان FCTC/COP/6/8 و FCTC/COP/6/A/Conf.Paper No.4 Rev.1	
الجلسة السادسة للجنة باء		الساعة ١٥,٠٠ - قاعة فالداي / سيليفر، مدخل ٤، الطابق الأول
البند ٦	مسائل الميزانية والمسائل المؤسسية	
تابع		
البند ٦-٥	عملية تعيين رئيس أمانة الاتفاقية وتجديد مدة ولايته: تقرير هيئة مكتب مؤتمر الأطراف	
تابع	الوثيقتان FCTC/COP/6/25 و FCTC/COP/6/B/Conf.Paper No.7	
البند ٦-٦	استعراض اعتماد المنظمات غير الحكومية بصفة مراقب في مؤتمر الأطراف	
تابع	الوثيقتان FCTC/COP/6/26 و FCTC/COP/6/B/Conf.Paper No.8	

## تقارير جلسات يوم الأربعاء الموافق ١٥ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٤

### الجلسة العامة الرابعة

الرئيس: الأستاذ تشانغ-جين مون  
رئيس مؤتمر الأطراف

أوراق اعتماد المشاركين

البند ٢-١  
تابع

افتتح الرئيس الاجتماع ودعا اللجنة إلى النظر في التقرير الوارد في الوثيقة FCTC/COP/6/2. واعتمد المؤتمر التقرير بدون مناقشات.

دعا الرئيس رئيس اللجنة ألف (الدكتورة نونتافارن فيشيت (تايلند) إلى تلاوة المسودة الأولى لتقرير اللجنة ألف، الوثيقة (مسودة) FCTC/COP/6/A/R/1 والتي تتضمن قراراً واحداً.

- البند ٤-٢ المبادئ التوجيهية لتنفيذ المادة ٦ من اتفاقية المنظمة الإطارية: (التدابير السعيرية والضريبية الرامية إلى الحد من الطلب على التبغ)

واعتمد القرار بالصيغة التي عرض بها على الجلسة العامة في التقرير الأول للجنة.

### الجلسة الثالثة للجنة ألف

الرئيس: الدكتورة نونتافارن فيشيت (تايلند)

صكوك المعاهدات والمسائل التقنية

البند ٤  
تابع

تنفيذ المادة ٥-٣ من اتفاقية المنظمة الإطارية: القضايا المستجدة فيما يتصل بتدخل دوائر صناعة التبغ (بند اقترحه أحد الأطراف)

البند ٤-٨  
تابع

نظراً لأن العديد من الوفود طلبت وقتاً لمراجعة مسودة القرار، اقترح الرئيس عقد اجتماع لفريق عامل غير رسمي في الساعة ١٣,٠٠ يوم الخميس الموافق ١٦ تشرين الأول/أكتوبر على أن يقدم تقريراً للجلسة التالية للجنة مشفوعاً بنص معدل النظر فيه.

البند ٤-٨ مازال مفتوحاً للنقاش.

تنفيذ المادة ١٩ من اتفاقية المنظمة الإطارية: "المسؤولية: تقرير فريق الخبراء

البند ٤-٣

اقترح رئيس الجلسة تأجيل مناقشة هذا البند من جدول الأعمال إلى الجلسة التالية للجنة ألف. ولاقى هذا الاقتراح قبول اللجنة.

البند ٤-٣ مازال مفتوحاً للنقاش.

#### حالة بروتوكول القضاء على الاتجار غير المشروع بمنتجات التبغ

البند ١-٤  
تابع

بناءً على دعوة من رئيس الجلسة، قام وفد بقراءة التعديلات المقترحة على مسودة قرار حالة بروتوكول القضاء على الاتجار غير المشروع بمنتجات التبغ كما هو متفق عليه من قبل مجموعة الصياغة غير الرسمية التي انعقدت يوم ١٤ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٤. واقترح الرئيس تأجيل مناقشة البند إلى صباح يوم الخميس، في انتظار تجهيز مسودة النص للتوزيع.

البند ١-٤ مازال مفتوحاً للنقاش.

مكافحة ومنع المنتجات الناشئة في العالم

البند ٤-٤

اقترح رئيس الجلسة النظر في البنود الفرعية من جدول الأعمال، ١-٤-٤ و ٢-٤-٤ و ٣-٤-٤ معاً. وتم قبول هذا الاقتراح من قبل اللجنة.

منتجات التبغ العديم الدخان

البند ١-٤-٤

تم افتتاح النقاش في البند الفرعي ودعيت المنظمة إلى تقديم بعض الملاحظات الافتتاحية. ثم تم فتح باب المناقشة العامة والنظر في مسودة القرار.

بعد الاطلاع على التعديلات المقترحة من قبل الأطراف، اقترح الرئيس أن يجتمع فريق الصياغة في فترة ما بعد الظهر لمناقشة التعديلات المقترحة وتقديم تقرير إلى اللجنة في فترة ما بعد الظهر مع نص منقح للنظر فيه. تم قبول هذا الاقتراح والبند الفرعي ١-٤-٤ لا يزال مفتوحاً للنقاش.

نظم إيصال النيكوتين إلكترونياً، بما فيها السجائر الإلكترونية

البند ٢-٤-٤

أعطيت الكلمة لمنظمة الصحة العالمية لتقديم بعض المعلومات الأساسية عن هذا البند الفرعي، الذي تم بعد ذلك فتح باب المناقشة فيه. وردت المنظمة على القضايا التي أثرت وأجاب مكتب المستشار القانوني على الأسئلة وقدم مزيداً من التوضيح للمسائل الإجرائية.

واقترح الرئيس إنشاء فريق صياغة على أن يلتقي بعد ظهر ذلك اليوم للنظر في المزيد من التعديلات على نص مسودة القرار في الوثيقة FCTC/COP/6/A/Conf.Paper No.7 ، بصيغته المعدلة خلال الاجتماع الثالث للجنة ألف. وسيتم إعداد مسودة قرار منقح للنظر فيه في الاجتماع التالي للجنة ألف.

#### الجلسة الثالثة للجنة باء

الرئيس: السيد أندرو بلاك (المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية)

تقديم التقارير والمساعدة في التنفيذ والتعاون الدولي

البند ٥  
تابع

التعاون الدولي من أجل تنفيذ اتفاقية المنظمة الإطارية

البند ٢-٥  
تابع

دعا رئيس الجلسة رئيس أمانة الاتفاقية ومنظمة الصحة العالمية إلى إبداء بعض الملاحظات الافتتاحية. ثم دعيت الوفود بعد ذلك إلى الإدلاء بتعليقات على

مسودة القرار الوارد في الوثيقة FCTC/COP/6/B/Conf.Paper No 6. واقترح الرئيس أن تجتمع الوفود التي لديها مقترحات بتعديلات بشكل غير رسمي لصياغة النص المنقح. مازال هذا البند مفتوحاً للنقاش.

البند ٥-٤  
تابع

مسائل التجارة والاستثمار، بما فيها الاتفاقات والتحديات القانونية فيما يخص تنفيذ اتفاقية المنظمة الإطارية

قبل فتح باب النقاش بشأن مسودة القرار الوارد في الوثيقة FCTC/COP/6/B/Conf.Paper No.5 طلب الرئيس من أوروغواي إبداء بعض الملاحظات الافتتاحية. ثم دعيت الوفود إلى الإدلاء بتعليقات على مسودة القرار. وكان هناك تأييد لمسودة القرار مع تقديم عدة مقترحات بتعديلات. علق الرئيس النقاش حول مسودة القرار هذا على أن يستأنف النقاش بعد استراحة الغداء.

طلب الرئيس المزيد من الإيضاحات بشأن مسودة القرار الوارد في الوثيقة FCTC/COP/6/B/Conf.Paper No.3. وإذ ذُكر بمناقشة هذا البند في الجلسة الثانية للجنة باء، طلب الرئيس مراجعة مسودة القرار للنظر فيه في جلسة لاحقة. ومازال هذا البند مفتوحاً للنقاش.

#### الجلسة الرابعة للجنة ألف

الرئيسة: الدكتورة نونتافان فيشيت (تايلند)

صكوك المعاهدات والمسائل التقنية

البند ٤  
تابع

تدخين التبغ بالنرجيلة (بند اقتراح طرفان)

البند ٤-٤-٣  
تابع

افتتح باب مناقشة البند الفرعي من جدول الأعمال وقدمت منظمة الصحة العالمية التقرير بصيغته الواردة في الوثيقة FCTC/COP/6/11.

وعقب مناقشة النص أعلن الرئيس لأنه ستُوزع صباح اليوم التالي على أعضاء اللجنة نسخة منقحة من مشروع القرار الوارد في الوثيقة FCTC/COP/6/A/Conf.Paper No.8، تتضمن التعديلات العديدة المقترحة.

ومازال هذا البند الفرعي مفتوحاً للنقاش.

تنفيذ المادة ١٩ من اتفاقية المنظمة الإطارية: "المسؤولية": تقرير فريق الخبراء

البند ٤-٣  
تابع

افتتح الرئيس مجدداً باب مناقشة البند ودعا رئيس فريق الخبراء المعني "بالمسؤولية" إلى عرض ملخص لتقرير فريق الخبراء الوارد في الوثيقة FCTC/COP/6/8 والنقاط الرئيسية المطروحة في مشروع القرار الوارد في الوثيقة FCTC/COP/6/A Conf.Paper No.4. وأعقب ذلك مناقشة البند.

ومازال الباب مفتوحاً لتناول بند جدول الأعمال ريثما تتاح نتائج المناقشات من الأطراف المهتمة.

## الجلسة الرابعة للجنة باء

الرئيس: السيد أندرو بلاك (المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية)

### تقديم التقارير والمساعدة في التنفيذ والتعاون الدولي

البند ٥  
تابع

مسائل التجارة والاستثمار، بما فيها الاتفاقات والتحديات القانونية فيما يخص تنفيذ اتفاقية المنظمة الإطارية

البند ٥-٤  
تابع

بدأ الرئيس المناقشة في فترة بعد الظهر بأن دعا المستشار القانوني إلى توضيح بعض النقاط المطروحة في الجلسة الصباحية بشأن تفسير المادة ٢٧. ويلزم إدخال المزيد من التشاور بشأن مشروع القرارين في مجموعات الصياغة غير الرسمية. وعلق الرئيس مناقشة البند في انتظار ورود هذه التنقيحات. ومازال هذا البند مفتوحاً للنقاش.

### مسائل الميزانية والمسائل المؤسسية

البند ٦  
تابع

خطة العمل والميزانية المقترحتان للفترة المالية ٢٠١٦-٢٠١٧

البند ٦-٤

افتتح الرئيس هذا البند وأشار إلى الوثائق المحددة ذات الصلة ببند جدول الأعمال. وعندئذ اقترح تعليق مناقشة هذا البند إلى أن تتاح للأطراف فرصة استعراض الوثائق.

ومازال هذا البند مفتوحاً للنقاش.

عملية تعيين رئيس أمانة الاتفاقية وتجديد مدة ولايته: تقرير هيئة مكتب مؤتمر الأطراف

البند ٦-٥

افتتح الرئيس هذا البند وقام على الفور بتعليق مناقشته على أن تفتتح مناقشته مجدداً في الساعة ١٧,٠٠ كي يتمكن رئيس مؤتمر الأطراف وسائر أعضاء هيئة المكتب من المشاركة.

استعراض اعتماد المنظمات غير الحكومية بصفة مراقب في مؤتمر الأطراف

البند ٦-٦

دعا الرئيس أمانة الاتفاقية إلى تقديم بعض الملاحظات الافتتاحية.

وأحاط الرئيس علماً بعد إدلاء المندوبين ببيانات موجزة بأن اللجنة وافقت على الاقتراحات المقدمة من هيئة المكتب والواردة في الوثيقة FCTC/COP/6/26. وستعد أمانة الاتفاقية مشروع قرار.

ومازال هذا البند مفتوحاً للنقاش.



البند ٧-٦  
تابع

مشاركة أفراد الجمهور في دورات مؤتمر الأطراف وهيئاته الفرعية (بند/اقتراحه أحد الأطراف)

ذَكَرَ الرئيس المندوبين بأن هذا البند قد سبق بحثه في الاجتماع الأول للجلسة العامة حيث اتفق على إرجاء مواصلة المناقشة في إطار عمل اللجنة باء. ودعا مندوب أستراليا إلى الإدلاء ببعض الملاحظات الافتتاحية بشأن مشروع القرار الوارد في الوثيقة FCTC/COP/6/P/Conf.Paper No.2.

ثم دعا الرئيس المندوبين إلى تقديم التعليقات بشأن الوثيقة FCTC/COP/6/27 ومشروع القرار الوارد في الوثيقة FCTC/COP/6/P/Conf.Paper No.2.

واقترح إدخال بعض التعديلات الطفيفة ودعا الرئيس أمانة الاتفاقية إلى تنقيح النص لمناقشته فيما بعد خلال جلسة لاحقة.

ومازال هذا البند مفتوحاً للنقاش.

البند ٨-٦

التعديلات المُحتملة على النظام الداخلي لمؤتمر الأطراف (بند/اقتراحه أحد الأطراف)

دعا الرئيس أمانة الاتفاقية إلى تقديم بعض الملاحظات الافتتاحية. وقدم مشروع القرار الوارد في الوثيقة FCTC/COP/6/B/Conf.Paper No.1 ثم فتح باب التعليق.

واقترحت تعديلات عديدة على مشروع القرار وعلى التعديلات المُحتملة على النظام الداخلي لمؤتمر الأطراف الواردة في الوثيقة FCTC/COP/6/28. وعلق الرئيس مناقشة البند لإتاحة الوقت للتفكير في التعديلات المقترحة وإعداد مشروع قرار يستند إلى تلك المناقشات.

ومازال هذا البند مفتوحاً للنقاش.

البند ٥-٦  
تابع

عملية تعيين رئيس أمانة الاتفاقية وتجديد مدة ولايته: تقرير هيئة مكتب مؤتمر الأطراف

رحب الرئيس برئيس مؤتمر الأطراف ودعاه إلى الإدلاء ببعض الملاحظات باسم هيئة المكتب بشأن عملية تعيين رئيس أمانة الاتفاقية وتجديد مدة ولايته. وسلط رئيس المؤتمر الأضواء على ضرورة تحسين العملية وعلق على المناقشات التي دارت مع المديرية العامة للمنظمة بشأن العملية.

ولفت الرئيس نظر المندوبين إلى مشروع القرار الوارد في الملحق ١ ضمن الوثيقة FCTC/COP/6/25 والفقرات المعنية المتصلة بالعملية ودعا إلى تقديم التعليقات من على المنصة.

وقدم مكتب المستشار القانوني بعض النقاط التوضيحية بخصوص عملية تعيين الرئيس الحالي لأمانة الاتفاقية وتعريف مهمة المنسقين الإقليميين.

واقترحت بعض التعديلات على مشروع القرار واتفق بعد الطلب المقدم من على المنصة على إعداد مشروع قرار منقح ينظر فيه خلال جلسة لاحقة.

ومازال هذا البند مفتوحاً للنقاش.

## تبليغات

### البيانات

يُرجى من حضرات المشاركين التكرم بإرسال نصوص أي بيانات يلقونها أثناء الجلسات العامة أو جلسات اللجان إلى العنوان التالي: [fctcrecords@who.int](mailto:fctcrecords@who.int)

### التسجيل

يوجد مكتب التسجيل في مركز مؤتمرات مركز التجارة العالمي، مدخل ٤، الطابق الأول، وسيكون مكتب التسجيل مفتوحاً في المواعيد التالية:

- من الاثنين ١٣ تشرين الأول/أكتوبر إلى الجمعة ١٧ تشرين الأول/أكتوبر، الساعة ٨,٠٠-١٨,٠٠
- يوم السبت ١٨ تشرين الأول/أكتوبر، من الساعة ٨,٠٠ وحتى موعد اختتام الدورة.

### الإنترنت والاتصال اللاسلكي بالإنترنت

خدمة الاتصال اللاسلكي بالإنترنت *WiFi* المجاني متاحة في مركز المؤتمرات، ويمكن استخدامها من جانب الوفود باختيار شبكة *cop6* وإدخال كلمة المرور *cop6fctc* (مع التمييز بين الأحرف الكبيرة والأحرف الصغيرة). وسيبقى الاتصال مستمراً طوال اليوم ما دمت في حدود نطاق الخدمة.

### الوثائق

يمكن تنزيل وثائق الدورة من الموقع الإلكتروني التالي: <http://www.who.int/fctc>.

وسيتاح عدد محدود من الوثائق في مكتب الوثائق الموجود في مركز المؤتمرات. وسعيًا إلى تقليل تكاليف الطباعة وبصمة الكربون الخاصة بالدورة نرجو من المندوبين التكرم بإحضار وثائقهم التي سبق أن طبعوها. والتوزيع الوحيد الذي يُعتبر رسمياً للوثائق هو التوزيع الذي يجري من خلال مكتب الوثائق التابع لأمانة الاتفاقية. وتعتذر الأمانة عن عدم قدرتها على إرسال الوثائق إلى بلدان المشاركين نيابة عنهم في ختام الدورة.

### دفع بدل المعيشة اليومي

ينبغي للمندوبين الذين يحق لهم الحصول على بدل المعيشة اليومي أثناء مشاركتهم في الدورة السادسة لمؤتمر الأطراف والذين تولت الأمانة ترتيبات سفرهم، أن يتصلوا بالمكتب المسؤول عن بدل المعيشة اليومي الكائن في مركز مؤتمرات مركز التجارة العالمي، مدخل ٤ (سيتولى مكتب التسجيل أو مكتب الاستعلام الكائن في الطابق الأول، مدخل ٤، توضيح الموقع بالتحديد).

### أرقام الطوارئ وأرقام أخرى مفيدة في موسكو:

- الإطفاء/ الطوارئ/ الإنقاذ/ الشرطة: ١١٢.

- مركز التجارة العالمي ومركز المؤتمرات: هاتف: ١٢١٢ ٢٥٨ (٤٩٥) +٧.

- مركز الاستعلامات: ٨ ٨٨٠ ٢٢٠ ٠٠٠١ أو ٨ ٨٨٠ ٢٢٠ ٠٠٠٢

تتيح هذه الخدمة مجموعة كبيرة من المعلومات المفيدة بخصوص زيارة المعالم السياحية ووسائل النقل العام وخدمات الحجز وما إلى ذلك. وهذه الخدمات متاحة باللغة الإنكليزية.

= = =